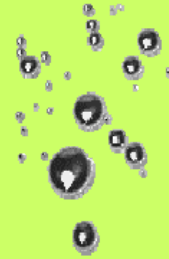


Datos básicos sobre el mercurio

Limpieza de los vertidos de mercurio en su hogar

Si se rompe un termómetro u otro pequeño artículo que contenga mercurio, como un termostato o una bombilla fluorescente, puede que logre limpiarlo usted mismo. Siga los pasos que se indican en este folleto para limpiar el vertido. Si el vertido de mercurio es mayor de dos cucharadas, siga las instrucciones que se indican en este folleto y pida ayuda profesional para limpiarlo.



Qué no debe hacerse NUNCA al limpiar un vertido de mercurio

- **No deben usarse nunca una aspiradora ni una escoba para limpiar el vertido.**

Una aspiradora o una escoba romperán el mercurio en gotas más pequeñas y las esparcirán todavía más. Las diminutas gotitas de mercurio se fijarán por todo el área y aumentará la dispersión del mercurio en la sala, se evaporarán con más velocidad y aumentará la posibilidad de que respire concentraciones elevadas de vapor de mercurio y, además, serán más difíciles de limpiar.

- **No debe nunca verter el mercurio por el desagüe.**

El mercurio puede quedar atrapado en los sifones y continuar evaporándose en la habitación. Además, también puede contaminar los depósitos sépticos o las plantas de tratamiento de aguas residuales.

- **No debe nunca permitir que las personas con zapatos o ropa contaminados con mercurio se paseen por la casa.**

Esto ayudará a limitar la dispersión del mercurio vertido.

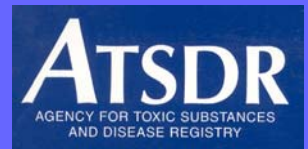
- **No debe usar nunca una lavadora para el lavado de ropa u otros artículos que puedan haber entrado en contacto con el mercurio.**

El mercurio puede contaminar la lavadora o el desagüe. Tire a la basura toda la ropa que haya entrado en contacto con el mercurio líquido. Si puede verse el mercurio en la ropa, llévela al punto de recogida de residuos peligrosos domésticos para su desecho. Lave la ropa u otros artículos que hayan estado expuestos al vapor de mercurio durante la limpieza, pero que no hayan entrado directamente en contacto con él.

«Para eliminar el mercurio no debe usarse en ningún caso una aspiradora ni una escoba, porque esparcirá el mercurio en una zona mayor, provocará que haya vapores de mercurio en el aire y aumentará la posibilidad de que respire concentraciones elevadas de los vapores de mercurio».

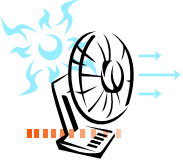


Llame a la ATSDR al (913) 669-3924 o al 669-2589 si tiene alguna pregunta sobre el mercurio en relación con la salud. Si tiene alguna pregunta sobre cómo limpiar un vertido de mercurio, independientemente de su tamaño, llame a la oficina regional 6 de la EPA (Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos) al teléfono gratuito (800) 533-3508.



Cómo limpiar un pequeño vertido de mercurio (un termómetro, un termostato o una bombilla fluorescente rotos)

Paso 1. Aísle el vertido y ventile inmediatamente la zona.



- La persona que vaya a limpiar el vertido debe hacer que todo el mundo, **especialmente** los niños, abandone el lugar, incluyendo los animales domésticos. No permita que nadie pase al salir por la zona donde se encuentre el mercurio.
- Abra todas las puertas y ventanas que den al exterior de la casa.
- Cierre todas las puertas que separen la sala donde se vertió el mercurio del resto de la casa.
- Cierre todos los conductos para el aire frío, de forma que el vapor de mercurio no se esparza por toda la casa.
- Baje la potencia de los calentadores y encienda los acondicionadores de aire de la habitación, pero no use el acondicionador de aire centralizado.
- Use los ventiladores para impulsar el aire contaminado con mercurio hacia el exterior y apague los que no impulsen el aire al exterior.

Paso 2: Hágase con los artículos que necesita para limpiar un pequeño vertido de mercurio.



Necesitará los siguientes elementos:

1. 4 o 5 bolsas de plástico de cierre con cremallera
2. bolsas de basura (de 2 a 6 mm de grosor)
3. guantes de goma, nitrilo o látex
4. pañuelos de papel
5. cartón o material absorbente
6. gotero
7. celo o crema de afeitar y un pincel pequeño
8. linterna
9. azufre en polvo (optativo)

Paso 3: Instrucciones para la limpieza



- Colóquese guantes de goma, nitrilo o látex.
- Recoja todas las piezas rotas de cristal y colóquelas sobre un paño de papel, pliéguelo el paño de papel, colóquelo en una bolsa con cierre de cremallera y séllela.
- **Limpie las gotas de mercurio.** Use un cartón o papel absorbente para empujar las gotas rodando a una hoja de papel. También puede utilizarse un cuentagotas para recoger las gotas. Apriete lentamente el cuentagotas para que el mercurio vaya cayendo a un paño de papel húmedo. Coloque el paño de papel, el cuentagotas y cualquier otra cosa que tenga mercurio en una bolsa de plástico con cierre de cremallera y séllela.
- Después de eliminar las gotas de mayor tamaño, coloque crema de afeitar en la punta de un pequeño pincel y páselo con cuidado por el área afectada para recoger las gotas de menor tamaño más difíciles de ver. También puede utilizar celo o cinta de carroceros para recoger esas gotas de menor tamaño menos visibles. Coloque el pincel o la cinta en una bolsa con cierre de cremallera y séllela.

Cómo limpiar un pequeño vertido de mercurio (un termómetro, un termostato o una bombilla fluorescente rotos)

Paso 3 (cont.)



- Es OPCIONAL utilizar azufre en polvo de venta en comercios para absorber las gotas que son demasiado pequeñas para verlas. El azufre hace dos cosas: (1) facilita ver el mercurio, puesto que cambia de color amarillo a marrón y (2) se une al mercurio para que pueda eliminarse con facilidad, de forma que contribuye a impedir que el mercurio que haya quedado después de la limpieza se evapore al aire de la habitación. Pueden comprarse equipos para la recogida de vertidos de mercurio con azufre de los fabricantes que suministran artículos para respuesta contra los materiales de laboratorio, químicos y peligrosos. Antes de usarlo, debe leer y comprender cómo utilizar el equipo de limpieza. **Nota:** el azufre en polvo puede manchar la tela. Además, al usarlo debe evitar respirar el polvo, puesto que puede resultar moderadamente tóxico.

Paso 4: Busque el mercurio que pueda haber quedado tras la limpieza.



- Tome una linterna, manténgala en un ángulo pequeño cerca del suelo en una habitación a oscuras y busque gotas brillantes de mercurio que puedan haber quedado pegadas a la superficie o en las grietas pequeñas. **Nota:** el mercurio puede desplazarse a distancias sorprendentemente grandes sobre las superficies duras y planas, por lo que debe revisar toda la habitación.

Paso 5: Retire la alfombra contaminada y tírela.



- Colóquela fuera de la casa en un lugar seguro hasta que la recoja el basurero.

Paso 6: Elimine el mercurio de zapatos, ropa y piel.



- Si el mercurio ha entrado en contacto con la piel, los zapatos o la ropa, no se mueva y pida a otra persona que le traiga una bolsa plástica para basura y paños de papel húmedos. Limpie toda gota visible de mercurio con los paños de papel húmedos y colóquelos en la bolsa para basura. Quítese la ropa y los zapatos contaminados y colóquelos en una bolsa para basura. Séllela y colóquela a su vez en otra bolsa.

Paso 7: Deseche correctamente los materiales de limpieza contaminados.



- Coloque todos los materiales que haya utilizado en la limpieza, guantes incluidos, en una bolsa para basura. Coloque las bolsas con cierre de cremallera que contengan mercurio y otros objetos en la bolsa para basura. Cierre y selle la bolsa para basura y colóquela en un lugar seguro fuera de su casa. Etiquete la bolsa según lo indique su unidad de bomberos o sanitaria local.

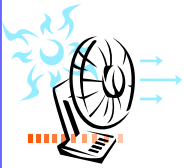
Cómo limpiar un pequeño vertido de mercurio (un termómetro, un termostato o una bombilla fluorescente rotos)

Paso 7 (cont.)



- Póngase en contacto con su departamento sanitario local, el organismo encargado de la limpieza municipal o los bomberos para el desecho correcto de acuerdo con la legislación local, regional y nacional.

Paso 8: Seguimiento del vertido



- Mantenga el área bien ventilada hacia el exterior (es decir, mantenga las ventanas abiertas y los ventiladores en las ventanas exteriores en funcionamiento) durante al menos las 24 horas siguientes a la limpieza del vertido. Continúe manteniendo alejados del área de limpieza a los niños y animales domésticos. Si alguien cae enfermo, llame inmediatamente a su médico o a los Centros de Información y Asesoramiento Toxicológico (TIAC) al (888) 222-2122.
- Puede que desee contratar a alguien que tenga equipo de monitorización para comprobar que no haya vapores de mercurio. Consulte a su agencia sanitaria o medioambiental local para ver qué contratistas hay en su área.
- Si hay niños pequeños o mujeres embarazadas en la casa, pida más consejo a su agencia sanitaria o medioambiental local o regional.

Qué hacer en caso de vertidos de mercurio en cantidades mayores a las de un termómetro, termostato o lámpara fluorescente

El mercurio es pesado: sólo dos cucharadas pesan casi una libra (medio kilogramo). Si se vierte una cantidad superior a la que hay en un termómetro, termostato o lámpara fluorescente en su hogar, siga los pasos que se indican a continuación:

- Pida a todo el mundo que abandone la zona y no deje que nadie pase al salir por el lugar donde se encuentra el mercurio.
- Abra todas las ventanas y puertas al exterior.
- Baje la potencia del calentador en invierno y encienda el acondicionador de aire en verano.
- Cierre todas las puertas que dan a otras partes de la casa y abandone la zona.
- Llame a su agencia sanitaria o medioambiental local o regional para pedir ayuda.

Si se vierten más de dos cucharadas de mercurio en su hogar, le urgimos encarecidamente que llame al NRC (National Response Center, Centro Nacional de Respuesta), al 1-800-424-8802, disponible las 24 horas del día.